

¿KI JAN POU KONTRATE YOU MOUN ETRANJE ?

1 ¿KI KONDISYON YO DWEN GENYEN POU KONTRATACION AN ?

PATWON AN DWE VERIFIE SI MOUN NAN GEN YON PÉMI REZIDANS, KIT LI TEMPORÈ OUBYEN DEFINITIF. SINON, MOUN LA PAP KA FE AKTIVITE PEYE.
LOT KONDISYON YO SE MENM POU NEPOT MOUN KAP VIV CHILI (ETLANJE O CHILIEN)

2 ¿KI JAN POU AKREDITE PÉMISYON REZIDANS LA POU TRAVAY CHILI ?

KAT IDANTITE ETRANJÉ A (LI PA DWE EKSPIRE), SETIFIKA DE REZIDANS AN PWOSESIS OU AK EKTANSYON REZIDANS DEFINITIF LA.

3 ¿SAK AP PASE SI MWEN ANTRE NAN PEYI A ILEGAL?

OU DWE SWIV YON PROSESIS, KOTE OU PRAL NAN PDI AL RAPÓTE TET OU, WAP DEKLARE ANTRE ILEGAL OU A POU KA RESEVWA DEKRÈ EKPULSION AN.

4 ¿ESKE GEN SANKSYON POU ANBOCHE YOU MOUN KI SAN DOKIMAN?

WI, NI POU PATWON AN AK TOUT TRAVAYÉ "SAN PAPYE" A .

SANKSYON POU PATWON AN:

AMAND KAP VARYE DAPRÉ GWOSÉ KONPAYI AN:

MICROKONPAYI (1 A 9 TRAVAYÉ): 1 A 20 UTM.

TI KONPAYI (10 A 49 TRAVAYÉ): 10 A 40 UTM.

MOYEN KONPAYI (50 A 199 TRAVAYÉ): 30 A 100 UTM.

GWO KONPAYI (PLIS PASE 199 TRAVAYÉ): 60 A 200 UTM.

SANKSYON POU TRAVAYÉ A:

AMAND KI SOTI DE 0,5 A 5 UTM. NAN KA KI YO TA SEZI NOU POU DEZYÉM FWA, YO KA METOY DEYÓ NAN PEYI A.

5 REKÓMANDASYON

SWIV PWOSESIS KI ETABLI NAN LWA POU PROTEJE TRAVAJÉ AK PATWON YO, POU KA EVITE AMAND AK SANKSYON PI SERYE

Instagram: @justiciaentudioma Tik Tok: @jistis.nan.lang.o



VICERRECTORÍA DE
VINCULACIÓN
CON EL MEDIO



FACULTAD DE
DERECHO



¿KI JAN POU KONTRATE YOU MOUN ETRANJE?

1 ¿KI KONDISYON YO DWEN GENYEN POU KONTRATACION AN??

PATWON AN DWE VERIFIE SI MOUN NAN GEN YON PÉMI REZIDANS, KIT LI TEMPORÈ OUBYEN DEFINITIF. SINON, MOUN LA PAP KA FE AKTIVITE PEYE.
LOT KONDISYON YO SE MENM POU NEPOT MOUN KAP VIV CHILI (ETRANJE O CHILIEN)

2 ¿KI JAN POU AKREDITE PÉMISYON REZIDANS LA POU TRAVAY CHILI ?

KAT IDANTITE ETRANJÉ A (LI PA DWE EKSPIRE), SETIFIKA DE REZIDANS AN PWOSESIS OU AK EKTANSYON REZIDANS DEFINITIF LA.

3 ¿SAK AP PASE SI MWEN ANTRE NAN PEYI A ILEGAL?

OU DWE SWIV YON PROSESIS, KOTE OU PRAL NAN PDI AL RAPÓTE TET OU, WAP DEKLARE ANTRE ILEGAL OU A POU KA RESEVWA DEKRÈ EKPULSION AN.

5

REKÓMANDASYON

SWIV PWOSESIS KI ETABLI NAN LWA POU PROTEJE TRAVAJÉ AK PATWON YO, POU KA EVITE AMAND AK SANKSYON PI SERYE

4

¿ESKE GEN SANKSYON POU ANBOCHE YOU MOUN KI SAN DOKIMAN?

WI, NI POU PATWON AN AK TOUT TRAVAYÉ "SAN PAPYE" A ..

SANKSYON POU PATWON AN::

AMAND KAP VARYE DAPRÉ GWOSÉ KONPAYI AN:

MICROKONPAYI (1 A 9 TRAVAYÉ): 1 A 20 UTM.

TI KONPAYI (10 A 49 TRAVAYÉ): 10 A 40 UTM.

MOYEN KONPAYI (50 A 199 TRAVAYÉ): 30 A 100 UTM.

GWO KONPAYI (PLIS PASE 199 TRAVAYÉ): 60 A 200 UTM.

SANKSYON POU TRAVAYÉ A:

AMAND KI SOTI DE 0,5 A 5 UTM. NAN KA KI YO TA SEZI NOU POU DEZYÉM FWA, YO KA METOY DEYÓ NAN PEYI A.S.

Instagram: @justiciaentudioma Tik Tok: @jistis.nan.lang.o



VICERRECTORÍA DE
VINCULACIÓN
CON EL MEDIO



FACULTAD DE
DERECHO



DWA TRAVAY

TOUT SA OU TA BESWEN KONNEN SOU KONTRA TAVAY LA

1 ¿Kilé mwen ta dwen fé yon kontra travay ?

Kontra travay la se yon akó ant travayé a ak patwon a, kote premye a pran angajman pou bay sévis sèvis pèsonèl ak detèrmine anba sibòdone ak depandans patwon a, epi patwon an pran angajman pou peye sèvis travayé a bay. Relasyon sibòdone oswa depandans sa a tradui nan kapasite oswa pouvwa patwon a pou bay travayé a enstriksyon oswa lòd.



2 ¿Sa kap pase si mwen pa gen yon kontra travay?

Travayé a pap ka detèrmine nati prestasyon sèvis li dwe realize a, ni salè ki yo dwe peyew, ni kantite orè travay li, donk tout bagay ap rete nan kritè patwon a, malgre sa, mem si pa gen yen okenn kontra ekri, dwa sa yo ke travayé a genyen, yo pwoteje pa lwa Travay peyi a, lwa sa yo fe nou konnen ke nan ka sa yo sa travayé a di kom relasyon travay la se sa yap pran kòm legal.

3 ¿Kouman pou mwen fe you kontra travay?

Se obligasyon patwon a pou l ekri kontra travay la nan yon peryod de 15 jou, jou sa yo konte depi enkòporasyon travayé a, oswa 5 jou si se yon kontra pou travay tempore (kontra fiks), travay oswa sèvis espesifik ki dire mwens pase 30 jou. Siw pa ekri kontra yo pral ba ou yon sanksyon amann de 1 a 5 UTM. Si travayé a refize siyen kontra a, yo ka revoke li epi li pap gen dwa jwenn konpansasyon

atansyon!

Kontra a se pafè ak fèt pa sèlman konsantman oswa akò pati yo, donk aksyon li se sèlman yon aspè fòmèl. Sa vle di, menm si kontra pat ekri, kontra a egziste e li gen menm validite a.

4 ¿Ki sa kap pase ak patwon travay la?



Si yo verifye tout bon ke egziste yon relasyon travay, patwon a oblije respekte epi peye pou tout dwa ki pat genyen avan sa yo.

Anplis, sak ki pa ekri a nan yon kontra travay, lap resevwa yon avètisman amann nan men Direksyon Travay la, li ka varyen antre 1-5 UTM pou ti konpayi, 2-40 UTM pou mwayen konpayi, epi 10-500 UTM pou gwo konpayi. Anplis de sa, gen diferan sanksyon yo ka enpoze, yo ka fémen konpayi tanporèman, oswa sanksyon kriminel si sityasyon an grav.

Instagram: @justiciaentuidioma

Tik Tok: @jistis.nan.lang.o



VICERRECTORÍA DE
VINCULACIÓN
CON EL MEDIO



FACULTAD DE
DERECHO



DWA TRAVAY

TOUT SA OU TA BESWEN KONNEN SOU KONTRA TAVAY LA

1 ¿Kilé mwen ta dwen fé yon kontra travay ?

Kontra travay la se yon akó ant travayé a ak patwon a, kote premye a pran angajman poul bay sévis sèvis pèsonèl ak detèrmine anba sibòdone ak depandans patwon a, epi patwon an pran angajman pou peye sèvis travayé a bay. Relasyon sibòdone oswa depandans sa a tradui nan kapasite oswa pouvwa patwon a pou bay travayé a enstriksyon oswa lòd.



2 ¿Sa kap pase si mwen pa gen yon kontra travay?

Travayé a pap ka detèrmine nati prestasyon sèvis li dwe realize a, ni salè ki yo dwe peyew, ni kantite orè travay li, donk tout bagay ap rete nan kritè patwon a, malgre sa, mem si pa gen yen okenn kontra ekri, dwa sa yo ke travayé a genyen, yo pwoteje pa lwa Travay peyi a, lwa sa yo fe nou konnen ke nan ka sa yo sa travayé a di kom relasyon travay la se sa yap pran kòm legal.

3 ¿Kouman pou mwen fe you kontra travay?

Se obligasyon patwon a pou l ekri kontra travay la nan yon peryod de 15 jou, jou sa yo konte depi enkòporasyon travayé a, oswa 5 jou si se yon kontra pou travay tempore (contra fiks), travay oswa sèvis espesifik ki dire mwens pase 30 jou. Siw pa ekri kontra yo pral ba ou yon sanksyon amann de 1 a 5 UTM. Si travayé a refize siyen kontra a, yo ka revoke li epi li pap gen dwa jwenn konpansasyon

atansyon!

Kontra a se pafè ak fèt pa sèlman konsantman oswa akò pati yo, donk aksyon li se sèlman yon aspè fòmèl. Sa vle di, menm si kontra pat ekri, kontra a egziste e li gen menm validite a.

4 ¿Ki sa kap pase ak patwon travay la?



Si yo verifye tout bon ke egziste yon relasyon travay, patwon a oblije respekte epi peye pou tout dwa ki pat genyen avan sa yo. Anplis, sak ki pa ekri a nan yon kontra travay, lap resevwa yon avètisman amann nan men Direksyon Travay la, li ka varyen antre 1-5 UTM pou ti konpayi, 2-40 UTM pou mwayen konpayi, epi 10-500 UTM pou gwo konpayi. Anplis de sa, gen diferan sanksyon yo ka enpoze, yo ka fémen konpayi tanporèman, oswa sanksyon kriminel si sitistasyon an grav.

Instagram: @justiciaentuidioma

Tik Tok: @jistis.nan.lang.o



VICERRECTORÍA DE
VINCULACIÓN
CON EL MEDIO



FACULTAD DE
DERECHO

USACH
FACULTAD DE
DERECHO



DWA TRAVAY

TOUT SA OU BEZWEN KONNEN NAN YON KONTRA TRAVAY

Pi piti revni yo ka peye w chak mwa apati 1 septanm 2023 pou travayè ki gen plis pase 18 an ak jiska 65 an se \$460,000 e apati 1 jiyè 2024, li pral \$500,000.

2 ¿Minimòm brit yo dwe peye pou salè?

Jounen travay la se tan pandan travayè a dwe bay sèvis li yo an akò ak kontra a (Jounen aktif). Tan travay yo konsidere tou kòm tan kote travayè a se "a dispozisyon patwon a san yo pa fè travay, pou rezon ki pa atribiye a li" (tan pasif).
Yo te etabli yon rejim òdinè nan dire maksimòm ak distribisyon; 45 èdtan pa semèn, distribye sou pa plis pase 6 ni mwens pase 5 jou. Avèk refòm ki te apwouve an 2023, dire jounen travay nòmal la pa dwe depase 40 èdtan pa semèn. Sepandan, chanjman sa a pral aplike piti a piti.

Genyen tou rejim patikilye na jounen travay la.

1

¿Kilè ou gen dwa pou vakans?

Eksepte pou repo chak semèn (dimanch ak sa yo ki deklare jou ferye pa lalwa), "vakans" oswa "vakans anyèl la" se yon dwa ke lalwa bay travayè ki gen plis pase yon ane nan sèvis pou yo ka jwi yon repo peye chak ane kòm yon règ jeneral se 15 jou ouvrab (san prejije pou gen plis).

Pou gen dwa a jou ferye sa a, li nesèsè ke relasyon travay la tap ffonksyone pou plis pase yon ane, sepandan, vakans sa yo ka jwenn aksè davans si patwon an etabli li, oswa nan yon akò mityèl. Ane sèvis yo kalkile depi nan kòmansman relasyon travay la epi yo pral pwogresif selon ansyènte travayè a, ak chak travayè ki gen 10 ane travay gen dwa a yon jou konje adisyonèl pou chak 3 nouvo ane travay.

3

¿Kisa ki jounen travay la?

Peye kontribisyon sa yo se obligasyon patwon an epi li fèt atravè Fòm Peman Kontribisyon Pansyon ki disponib nan ajans AFP yo, kote yo dwe idantifye travayè yo, salè ki peye taksab yo, ak peryòd li koresponn ak kantite lajan an. Tout bagay sa yo dwe site pou li ka byen fèt.

Yo ka peye yo tou sou Entènèt, atravè sitwèb Previred www.previred.cl, li sèvi avèk tout metòd peman elektwonik oswa melanje

4

¿Ki kote epi ki jan pou m peye kontribisyon yo?

Espesyalis

Pou kontra travayè ki travay nan kay prive

Pasyèl

ki pa depase 2/3 nan yon èdtan òdinè

Òdinè pi gwo

sa yo apeprè 55 oswa 56 èdtan (oswa ki depase 40 èdtan)

5

¿Kilè mwen dwen peye lè sipleman?

Lè egzistans li dakò pou satisfè bezwen oswa sitiyasyon tanporè konpayi an. Yo dwe ekri, sepandan, mank de yon akò ekri konsidere lè travay yo ki depase jounen travay la kom ekstraòdinè. Yo dwe peye ak yon surcharge (adisyon) nan omwen 50%.

Instagram: @justiciaentuidioma

Tik Tok: @jistis.nan.lang.o



VICERRECTORÍA DE
**VINCULACIÓN
CON EL MEDIO**



FACULTAD DE
DERECHO



DWA TRAVAY

TOUT SA OU BEZWEN KONNEN NAN YON KONTRA TRAVAY

Pi piti revni yo ka peye w chak mwa apati 1 septanm 2023 pou travayè ki gen plis pase 18 an ak jiska 65 an se \$460,000 e apati 1 jiyè 2024, li pral \$500,000.

2 ¿minimòm brit yo dwe peye pou salè?

3 ¿Kisa ki jounen travay la?

Jounen travay la se tan pandan travayè a dwe bay sèvis li yo an akò ak kontra a (Jounen aktif). Tan travay yo konsidere tou kòm tan kote travayè a se "a dispozisyon patwon a san yo pa fè travay, pou rezon ki pa atribiye a li" (tan pasif). Yo te etabli yon rejim òdinè nan dire maksimòm ak distribisyon; 45 èdtan pa semèn, distribiye sou pa plis pase 6 ni mwens pase 5 jou. Avèk refòm ki te apwouve an 2023, dire jounen travay nòmal la pa dwe depase 40 èdtan pa semèn. Sepandan, chanjman sa a pral aplike piti a piti.

Genyen tou rejim patikilye na jounen travay la.

1 ¿Kilè ou gen dwa pou vakans?

Eksepte pou repo chak semèn (dimanch ak sa yo ki deklare jou ferye pa lalwa), "vakans" oswa "vakans anyèl la" se yon dwa ke lalwa bay travayè ki gen plis pase yon ane nan sèvis pou yo ka jwi yon repo peye chak ane kòm yon règ jeneral se 15 jou ouvrab (san prejije pou gen plis). Pou gen dwa a jou ferye sa a, li nesèsè ke relasyon travay la tap ffonksyone pou plis pase yon ane, sepandan, vakans sa yo ka jwenn aksè davans si patwon an etabli li, oswa nan yon akò mityèl. Ane sèvis yo kalkile depi nan kòmansman relasyon travay la epi yo pral pwogresif selon ansyènte travayè a, ak chak travayè ki gen 10 ane travay gen dwa a yon jou konje adisyonèl pou chak 3 nouvo ane travay

Peye kontribisyon sa yo se obligasyon patwon an epi li fèt atravè Fòm Peman Kontribisyon Pansyon ki disponib nan ajans AFP yo, kote yo dwe idantifye travayè yo, salè ki peye taksab yo, ak peryòd li koresponn ak kantite lajan an. Tout bagay sa yo dwe site pou li ka byen fèt.

Yo ka peye yo tou sou Entènèt, atravè sitwèb Previred www.previred.cl, li sèvi avèk tout metòd peman elektwonik oswa melanje



4 ¿Ki kote epi ki jan pou m peye kontribisyon yo?

Espesyalis

Pou kontra travayè ki travay nan kay prive

Pasyèl

ki pa depase 2/3 nan yon èdtan òdinè

Òdinè pi gwo

sa yo apeprè 55 oswa 56 èdtan (oswa ki depase 40 èdtan)

5 ¿Kilè mwen dwen peye lè siplemantè?

Lè egzistans li dakò pou satisfè bezwen oswa sitiyasyon tanporè konpayi an. Yo dwe ekri, sepandan, mank de yon akò ekri konsidere lè travay yo ki depase jounen travay la kom ekstraòdinè. Yo dwe peye ak yon surcharge (adisyon) nan omwen 50% .

Instagram: @justiciaentuidioma

Tik Tok: @jistis.nan.lang.o



VICERRECTORÍA DE VINCULACIÓN CON EL MEDIO



FACULTAD DE DERECHO

USACH FACULTAD DE DERECHO

